

# Das Berner Wochenprogramm

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst**

Band (Jahr): **27 (1937)**

Heft 19

PDF erstellt am: **20.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Anzeiger für Vereine, Gesellschaften und Kunst-Etablissements

Das Bernerwochenprogramm bildet einen Bestandteil der „Berner Woche“. — Inserate in Umrahmungen nach dem Insertionspreis des Blattes —  
Einsendungen bis spätestens Dienstag mittags an den Verlag der „Berner Woche“, Bollwerk 15, Bern

*René Meige*

das dezente Klein-Orchester  
täglich im

*Kursaal*  
Dancing

**SPLENDID PALACE** VON WERDT-PASSAGE  
Berns erstes und vornehmstes Tonfilm-Theater  
zeigt **Rex Ingram** in **THE GREEN PASTURES**  
(Die grünen Wiesen)

Der grandiose Neger-Film, der die ganze Welt erobert hat.  
Das gewaltigste und einzigartigste Ereignis der Saison.

## AUSSTELLUNG IN PARIS

Mai-Okt. Wöchentl. 2 Gesellschaftsreisen, 4 u. 5 Tage,  
sowie verbilligte Billets für Einzelreisende.  
50% Rabatt auf allen Reisen in Frankreich.

Prospekte, Anmeldung und Auskünfte durch:  
**RITZTOURS Spitalgasse 38 BERN**

Tel.  
24.785

## Rembrandt-Radierungen

in Original-Größen und Original-Wiedergaben

KUNSTHANDLUNG **F. CHRISTEN**

Ambaugasse 7

Berner Kunstmuseum

## Rembrandt- Ausstellung

Schluss 30. Mai 1937

Wird nicht wiederholt.



Geöffnet 10—12 und 14—17 Uhr, Mittwoch auch 20—22 Uhr.  
Pfingstsonntag und Pfingstmontag geöffnet. Dienstag geschlossen.

Eintritt Fr. 1.—. Dauerkarte Fr. 3.—. Familienabonnement Fr. 5.—  
Ermässigungen für Schulen und Gesellschaften. — Führungen.

## Was die Woche bringt

Veranstaltungen im Kursaal Bern vom 16. bis  
23. Mai 1937:

In der Konzerthalle.

Sonntag den 16. u. Montag den 17. Mai,  
nachmittags u. abends grosse Pfingst-Fest-  
konzerte des Orchesters Guy Marrocco mit  
dem Sänger *Giovanni Brivio*. Pfingstmon-  
tagabend mit Dancing.

Dienstag, 18. und Mittwoch, 19. Mai nachm.  
und abends Konzerte mit Dancing.

Donnerstag, 20. Mai Nachmittagskonzert mit  
Dancing, abends grosses Konzert.

Freitag, 21. Mai nachm. u. abends Konzert mit  
Dancing.

Samstag, 22. Mai nachm. Thé dansant, abends  
Konzert mit Dancing.

Sonntag, 23. Mai nachm. u. abends grosse  
Konzerte (abends mit Dancing).

In den Dancing-Räumen: Kapelle René Meige.

Montag, 17. Mai Pfingstmontag-Dancing, nach-  
mittags und abends im Kuppelsaal

Dienstag, 18., abends (bis 24 Uhr) in der  
intimen Dancing-Bar.

Mittwoch und Donnerstag, abends (bis 24 Uhr)  
im Kuppelsaal

Freitag, 21. Mai, abends bis 24 Uhr, in der  
intimen Dancing-Bar.

Samstag, 22. Mai abends bis 3 Uhr morgens  
im Kuppelsaal.

Sonntag, 23. Mai, nachm. u. abends in der  
intimen Dancing-Bar.

Ein Schubert-Abend.

Das berühmte *Lener-Quartett* gibt am Mitt-  
woch den 19. Mai 20<sup>1</sup>/<sub>4</sub> Uhr im Grossratsaal  
des Rathauses einen Kammermusikabend mit  
Werken von Franz Schubert. Es werden ge-  
spielt das Streichquartett d-moll (Der Tod  
und das Mädchen), der Quartettsatz c-moll

und das Streichquintett unter Mitwirkung des  
Berner Cellisten Lorenz Lehr. Der Vorverkauf  
ist im Musikhaus Zytglogge.

Kunsthalle: Ausstellung Alexander Perrier.

Ein Vergessener ist hier zu der verdienten  
Ehrung gekommen. Der im Mai letzten Jahres  
als 66 Jähriger verunglückte *Genfer Maler*  
*Alexander Perrier* hat ein bemerkenswertes  
Oeuvre hinterlassen. Bemerkenswert in erster  
Linie dadurch, dass es erst heute wieder en-  
deckt wird, nachdem vor 36 Jahren in Wien  
mit Werken von Hodler und Amiet, Perriers  
Bilder Anerkennung gefunden, dann sozusagen  
in Vergessenheit geraten war. Bemerkenswert  
ferner wegen der eigenartigen Farbigkeit dieser  
Bilder. Perrier hatte entdeckt, dass die Farben  
der Dinge, einer Landschaft zum Beispiel, nicht  
von ihrer Oberfläche ausstrahlen, sondern in  
der sie umgebenden Luft als Reflexe gemischt und  
geformt werden. Und er hat dann nicht die  
Dinge an sich, sondern nur ihre farbige Atmo-  
sphäre gemalt und zwar durch ein wahrhaft  
geniales Künstlerauge gesehen, mit ganz interes-  
santer Problematik. Es verlohnt sich, diese  
Landschaften — zumeist solche vom Genfersee  
mit der Montblanc-Gruppe — zu studieren und  
ihre Farbenwunder auf sich wirken zu lassen.

Die untern Säle zeigen Zeichnungen von *Paul*  
*Zehnder*, der mit Feder und Tusche Land-  
schaften lebendig zu gestalten weiss; ferner fi-  
gurliche Zeichnungen von *G. Müllegg* und  
Landschaftsaquarelle von *A. Glaus*.

Verkehrsbureau durchgehend offen.

(Einges.) Um dem reisenden und ansässigen  
Publikum entgegenzukommen, das sich auch  
ausserhalb der üblichen Bureauzeit informieren  
möchte, wird das offizielle Verkehrsbureau der  
Stadt Bern zwischen dem 15. Mai und Ende  
September dem Publikum durchgehend von 8  
Uhr früh bis 18.30 Uhr geöffnet sein. Ab 15.  
Mai ist das Verkehrsbureau auch Sonntags  
von 9.30—12.00 Uhr offen.

Stadtrundfahrten beginnen.

Angesichts der anziehenden Fremdenverkehrs-  
saison setzen am 15. Mai auch die Stadt-  
rundfahrten wieder ein. Es werden täglich in  
neuen, bequemen Autocars zwei Rundfahrten  
ab Verkehrsbureau (Bundesgasse 18) ausgeführt  
und zwar die eine 10 Uhr 15 und die andere  
um 15 Uhr. Die Fahrten, welche die typi-  
schen Sehenswürdigkeiten und Schönheiten Berns  
berühren, dauern rund 2 Stunden und kosten  
pro Person, einschliesslich sprachgewandtem  
Führer Fr. 4.—. Versuchsweise werden Rund-  
fahrten auch am Sonntag Vormittag 10 Uhr 15  
durchgeführt, um allfällig mit den Vormittags-  
zügen zu kurzem Aufenthalt ankommenden Be-  
suchern der Bundeshauptstadt Gelegenheit zu  
geben, die Rundfahrten ebenfalls zu benutzen.

Sektion Bern der schweizer. Arbeitsgemein-  
schaft für Wanderwege. (S. A. W.)

Am 8. Mai haben die Vertreter der wich-  
tigsten, am Wander- und Strassenverkehr inter-  
essierten Vereine, Verbände und Amtsstellen  
einstimmig die Gründung der Sektion Bern  
der schweizer. Arbeitsgemeinschaft für Wan-  
derwege beschlossen. Der Arbeitsplan für 1937  
sieht u. a. die Markierung von 4—5 Muster-  
routen in jedem der sechs bernischen Landes-  
teile vor. Zweck und Aufgabe der Bewegung  
sind: Pflege und Förderung des Wanderns,  
Entlastung der Hauptstrassen vom Fussgänger-  
verkehr, Schaffung, Ausbau und Unterhalt von  
Wanderwegen, Markierung der Wanderwege  
nach einheitlichen Richtlinien und Bekannt-  
gabe der Wanderwege.

Wir freuen uns, dass nun auch im Kanton  
Bern mit der Schaffung und Markierung be-  
sonderer Wanderwege die körperlich und geistig  
ideale Sportbetätigung des Wanderns ge-  
fördert, dass uns Fussgängern auf stillen We-  
gen die Naturschönheiten in vermehrter Masse  
erschlossen werden sollen.

Präsident der Sektion Bern der S. A. W. ist  
Hr. Beyeler, Lehrer in Goldbach. Ch. Bj.

Wir möchten noch nachtragen, dass die in Nr. 18. (1. Mai) unserer Zeitschrift veröffentlichten Bilder vom Thunersee von den Photographen A. Gurtner, Thun und E. Gyger, Adelboden stammen, während die Aufnahmen über Raumkunst (ausgenommen Entrée-Bild) in Nr. 19 vom 8. Mai nach ausgeführten Einrichtungen der Werkstätten Anliker, Langenthal hergestellt wurden.

#### Erratum.

Das in letzter Nummer besprochene Buch von R. N. Coudenhove-Kalergi trägt nicht den Titel „Europa ohne Geld“ — wiewohl er sachlich gerechtfertigt wäre — sondern natürlich: **«Europa ohne Elend»**. — Wir bitten den Setzer zu entschuldigen. D. R.

## Hallo! Schweizerischer Landessender!

*Balduin Fliederduft schreibt ein Hörspiel*

Der holde Lenz ist hereingebrochen! Ueberall grünt und blüht und zwitschert es. Die linden Lüfte sind erwacht. Balduin Fliederduft greift zur Schreibmaschine und dichtet. Er lässt sich inspirieren von Zephrhäuchen und süßem Sehnen, von Blumen, Liebe und silbernem Mondlicht. Er seufzt. In tausend Reimen besingt er den Frühling!

Der Mai ist gekommen! Man musiziert bei offenem Fenster — kleine Kinder toben auf der Strasse — Aeroplane surren, Biennen summen — auf Balkonen stehen hemdsärmelige Männer — weisse Wolken segeln hoch über frischgrüne Buchenwälder dahin — Frühlingswind bewegt die knospenden Büsche. Der Lenz ist da!

Noch hängt am Kleiderhaken der mollige Pelzmantel, denn man kann nie wissen!

Noch liegt die Kohlschaukel vor dem Ofenloch, denn: Vorsicht ist die Mutter der...!

Der Lenz ist da! Und mit ihm der „Sächratsalat“, der junge Spinat, die duftende Kresse, die hüpfenden Lämmer — und Hagel und Sturm.

An allen Haaren zieht es uns hinaus in Feld und Wald. Wir wandern den lieben, langen Tag, kommen abends totmüde nach Haus, trinken heissen Kaffee, legen uns ins Bett und lauschen dem Heulen der Katzen und dem Knarren der Fensterläden.

Regen und Sturm — Blumen und neues Leben — Fensterwäsche und Löwenzahn und Wanderlust — das ist der Lenz!

Balduin Fliederdufts Dichterherz glüht. Seine Schreibmaschine rattert ruhelos in lauen Nächten — ein Hörspiel erblickt das Licht der Welt! — Der Mai ist gekommen!!

„Bisluft“.

Hauptpersonen dieses Dialekthörspiels sind ein Schulmeister, eine Haushälterin (mit Namen: Bisluft), eine Katze und zwei junge Leuten, die sich gern haben.

Diese Sendung passt ausgezeichnet in die zum Teil herbe, zum Teil so holde Maienzeit. Ein alter Schulmeister ist nämlich eine gar nicht zu verachtende sogen. gute Partie. Die Haushälterin stellt es nur ein bischen dumm an, um den lieben Alten zu kapern. Der Schuss geht hinten hinaus — wie man zu sagen pflegt — die Intrigen kommen an den Tag und das Happy-end ist ein vierfaches:  $\pm$  der Schulmeister bleibt ledig, Hanspeter und Gusti werden ein glückliches Paar, der Bisluft hängt sich (in Ermangelung eines bessern) an den Hudlumper von der Eggweid — und die Katze liegt schnurrend auf dem Bänklein, denn die Sonne ist wieder da!

Gespielt haben Mitglieder der Zytglogge-Gesellschaft — liebe Bekannte, die man immer wieder und gerne hört.

*Die Schweiz ruft — —*

und mit der Eisenbahn, auf Rheindampfern, im Flugzeug und per Autocamion kommen die Gäste herangefahren, — geflogen, — geschwirrt. Ein Hochzeitspäärchen aus Paris, ein Männerchor aus München, zwei Herren aus Amsterdam, ein alleinstehendes Fräulein aus London und ein gesetztes Ehepaar aus Athen (Limmat-Athen natürlich). Wir begleiten unter kundiger Führung eines Radioreporters alle diese netten Leuten nach Brunnen, Montreux, Gstaad, Wengen, Locarno, Pontresina, Zermatt, Meiringen und Ragaz — wir tanzen mit ihnen, betrachten Berge und Seen, lauschen Alphorn- und Jodelklängen, geniessen Lunchs und Five o'clockteas, spielen Tennis und Golf, tummeln uns auf aussichtsreichen Spazierwegen und freuen uns schlussendlich mit dem Zürcher Ehepaar des überaus günstigen finanziellen Ergebnisses der Ferien: Fr. 98.65 für neun fröhliche Ferientage!

Diese hübsche und abwechslungsreiche Sendung ist mit einem Wettbewerb verbunden und wenn ich gewinne, spendiert mir die schweizerische Verkehrszentrale ein gratis Weekend in Pontresina. Viel Glück!

*Walter Mittelholzer †*

Die Klänge eines Trauermarsches aus dem Studio Zürich rufen uns zur Gedenkfeier für Walter Mittelholzer. Wie oft haben wir seine Stimme im Lautsprecher vernommen, und immer wusste er uns etwas Interessantes, Lebendiges zu sagen.

Wir alle wissen, was Walter Mittelholzer der schweizerischen Fliegerei war, und dass er mit seinen kühnen Flügen den Ruhm schweizerischen Unternehmungsgestes, schweizerischer Zuverlässigkeit in der ganzen Welt gemehrt hat.

In jedem Haus unseres Landes hängt wenigstens ein Bild der Berge, die er vom Flugzeug aus auf die photographische Platte gebannt — steht eines seiner Werke im Bücherschrank. Walter Mittelholzer ist einer der Unsrigen. Wir sind stolz auf ihn!

Seine Laufbahn ist einem Fluge vergleichbar. Mit 21 Jahren Militärpilot — dann Luftphotograph und später Direktor der Ad Astra — und bis zu seinem Tode Leiter der Swissair und als solcher die Verantwortung für die Ausbildung des gesamten schweizerischen zivilen Pilotenkorps tragend.

1923 Hilfsexpedition für Amundsen  
1924 Persienflug, 1926 Flug nach Kapstadt  
1929 Kilimandscharo, 1930 Tschadsee  
1934 Abessinienflug.

Der Dübendorfer Flugplatz liegt in der Sonne. Am Horizont leuchtet der weisse Kranz der Glarneralpen. Ein Flugzeug steht auf dem frischgrünen Feld. Wie oft ist unser Walter Mittelholzer von hier aus gestartet zum Flug über die Berge, die er so liebte — zum Flug in fremde, ferne Länder — — —

Das Studio Zürich und die schweizerischen Radiohörer ehren in tiefer Ergriffenheit das Andenken Walter Mittelholzers.

### Radio-Woche Programm von Beromünster

*Sonntag, den 16. Mai. Bern-Basel-Zürich:*

10.00 Protestantische Predigt. 10.45 Klavier-Recital. 11.15 Grieg: Norwegische Tänze. 11.30 Der **Fahrman**, Legende. 12.00 Konzert des Radioorchesters. 12.40 Konzert. 13.30 Volkstümliche Stunde. 17.00 Musik zu Tee und Tanz. 18.00 Kath. Predigt. 18.30 Unterhaltungskonzert. 19.00 Köpfe der Weltliteratur: Jean Paul. 19.45 Der Bauer im Lied. 21.00 Schattenrisse zum Basler Konzil, Kulturgeschichte. Hörfolge.

Die bequemen

Strub-

Vasano-

und Prothos-

Schuhe

Gebürder  
**Georges**  
Bern  
Marktgasse 42

*Montag, den 17. Mai. Bern-Basel-Zürich:*

12.00 Die volkstümliche Platte. 12.40 Konzert. 13.30 Berndeutschplauderei von Vettergötti. 14.00 Der Bettelstudent (hübsche Schallplatten aus d. gleichnamigen Operette) 17.00 Konzert. 17.15 An Hollands Nordküste, Plauderei. 17.40 Apparte Musik für Violine und Gitarre. 18.10 Ein Hörspiel um Peter, nach einer wahren Begebenheit. 19.00 Vertonte Gedichte von Goethe. 19.35 Wovon man spricht. 19.55 Aristide Briand, der Friedensfreund. 20.05 Unterhaltungskonzert. — 20.35 Saltomortale, Hörspiel.

*Dienstag, den 18. Mai. Bern-Basel-Zürich:*

10.20 Schulfunk: Krieg und Frieden. 12.00 Gesungene Opernmelodien. 12.40 Programm nach Ansage. 16.30 Karen Jeppe, eine grosse Wohltäterin. 17.00 Konzert. 18.00 In einer Schirmfabrik, Reportage. 18.20 Sinfonia von Joh. Seb. Bach. 18.30 Die 1200 jährige Stiftskirche im Hofe zu Luzern. 18.55 Vertonte Gedichte von Schiller. 19.25 Die Welt von Genf aus gesehen. 19.55 Jodellieder und Ländler. 20.30 König für einen Tag, Kurzoper. 21.30 Friede. Kurze Ansprache von Prof. Dr. A. Künzi. 21.40 Aus dem japanischen Frühling. 21.55 Konzert.

*Mittwoch, den 19. Mai. Bern-Basel-Zürich:*

12.00 Sängerkrieg in Beromünster. 12.40 Orchesterkonzert. 16.30 Die schönen Frauen, Plauderei. 16.50 Konzert 17.00 Gute Musik — Hausmusik. 17.40 Musik aus Böhmen. 18.00 Mädchenstunde. 18.30 Das Doppelwesen der Künstlernatur. 19.15 Blasmusik. 19.55 Mis Dörfli, Bilder us em Dorfläbe. 20.40 Konzert des Basler Kammerorchesters. 21.45 Neu aufgefundene Bühnenmusik.

*Donnerstag, den 20. Mai. Bern-Basel-Zürich:*

12.00 Kammermusik. 12.40 Ein Spaziergang mit Tonfilmmusik. 13.23 Von der Kleinkunst grosser Meister in der Klaviermusik. 16.30 Für die Kranken. 17.00 Bunte Musik. 17.30 Violine. 18.00 Radio-Küchenkalender. 18.10 Ländliche Musik. 18.30 Hofnarren. 18.50 Kleiner Geschichtskalender. 19.10 Kennen Sie...? 19.20 Schweizer Musik. 19.35 Mein Vaterland, du bist das Schönste, Beste. 20.00 Aus Kopenhagen: Europäisches Konzert. 21.00 Von wem ist doch das? Ein Literarisches Ratespiel. 21.50 Musica Antica.

*Freitag, den 21. Mai. Bern-Basel-Zürich:*

12.00 Tanzmusik. 12.40 Unterhaltungskonz. 16.40 Frauenstunde: Die aus den Ländern. 17.00 Konzert- und Ballorchester Schwarz. 18.00 Kinderstunde. 18.35 Rechl. Streiflichter. — 18.45 Akust. Wochenschau. 19.10 Schmuckstücke. 19.25 Klaviermusik für jugendliche Hörer. 19.55 Bedeutende Mediziner am Mikrophon. 20.30 Geistliche Musik von Mozart. — 21.30 Het das müesse sy? 22.00 Marschmusik.

*Samstag, den 22. Mai. Bern-Basel-Zürich:*

12.00 Wieder einmal berühmte Blasmusikkorps. 12.40 Tänze. 13.30 Die Woche im Bundeshaus. 16.30 Tiergeschichten. — 17.00 Ländliche Musik. 17.20 Gesangskonzert. — 17.30 Lieder. 18.00 Kurzvorträge. 18.30 Feierabendsingen d. Kleinbasler Gesangchors. 19.55 Zitherduette. 20.10 's Zeiche, Ernstes Dialektspiel von Lisa Wenger. 21.35 Heiterer Ausklang. Wie einst im Mai.

**RADIO-Apparate  
Reparaturen**

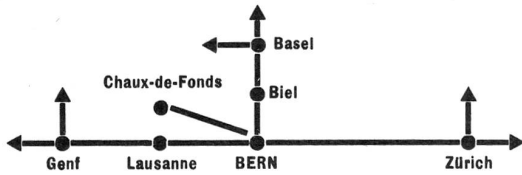
**KAISER & Co. AG. BERN**

Radioabteilung

Marktgasse 39/43 — Telephone 22.222

# ALPAR

*Luftverkehr*



**werktäglich Betrieb v. 1. Mai – 2. Oktober**

Auskunft, Platzbestellungen und Flugscheine durch Reisebüros und Alpar, Schweiz. Luftverkehrs AG., Flugplatz Bern, Telefon 44.044

## FOULARDS DREIECKE ECHARPEN

zum *gediegenen Jackenkleid*  
zum *sportlichen Kleid*  
zum *bandgearbeiteten Pullover*  
zum *modernen Complet*  
stets die *letzten Neuheiten* bei

### HOSSMANN & RUPF

Bern — Waisenhausplatz 1

**DAS TOR ZUM ERFOLG**

*Kleinanzeigen  
wie oft in Amors  
Diensten schon  
bewährt!*

aber immer im aufstrebenden

## Geschäftsblatt

seit 85 Jahren weitverbreitetste  
Zeitung des Berner Oberlandes

Inseratenverwaltung:  
Schweiz. Annoncen AG., Filiale Thun  
Rathausplatz . Telefon Thun 35.97

## ORIENT-TEPPICHE

gehören heutzutage in jedes gepflegte Heim. Bevor Sie nun einen „Perser“ für Ihre neue Wohnung anschaffen, sollten Sie sich unbedingt mein grosses reichsortiertes Lager wunderschöner Orientteppiche ansehen. Ich zeige Ihnen überdies gerne einige Teppiche in Ihrem Heim.

Zum Beispiel:

Chinesische	240×155 cm	Fr. 190.-
LOR	370×152 cm	Fr. 340.-
Beludsch extra	170×93 cm	Fr. 100.-
Turkbaff	320×237 cm	Fr. 450.-
Bachtjari	205×140 cm	Fr. 210.-
Sparta	308×242 cm	Fr. 500.-
Chinesische	315×275 cm	Fr. 500.-
Karadscheh	405×80 cm	Fr. 190.-
Veramin	400×220 cm	Fr. 550.-
Schiras	340×240 cm	Fr. 420.-



### Stettler Teppiche

Setzt Amthausgasse 1 BERN TEL 31.453

## TAFEL-SERVICES

Neueste Modelle

Grösse Auswahl

### Wwe. Christeners Erben

Kramgasse 58